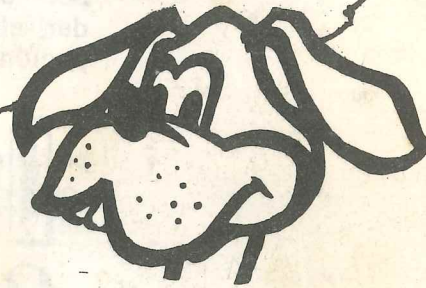


# El Rincón de los Abuelos

Hace 20 que vinimos a vivir acá a Cba., Yo trabajaba de modista. Mi marido, era estudiante de abogacía y trabajaba en los tribunales. Fué jefe de cooperativa, juez agrario y dirigente sindical. Tuvimos que venirnos porque su partido cayó. No podíamos estar allá... Una vez visité Córdoba, me gustó y no hubo más que traer a toda mi familia. Quise entrar en tribunales -dice Gengi- pero los extranjeros no pueden trabajar en la administración pública, y en las empresas privadas cuando uno tiene más de los 45... Primero vivimos en la calle Buchardo, luego bajamos acá, este sector era totalmente diferente, despoblado, no había casas como ahora. Aquí hay una infinidad de bolivianos. Nos ubicamos en un mismo sector, será por las costumbres, el ambiente que uno tiene. En Córdoba hay 2000

GENSI CAMARGO Y OLGA DE CAMARGO, HOY VIVEN EN VILLA BAJO PUEYRREDON. COMO MUCHOS OTROS LLEGARON DE LA HERMANA BOLIVIA, BUSCANDO UN FUTURO MEJOR.



familias según el cónsul de Bolivia, pero sinceramente él no sabe cuantas familias hay.

Los bolivianos nos juntamos el día de la virgen de Copacavana, que es el 6 de agosto. También el día de la virgen de Ucupiña, el 15 de agosto. Son fiestas típicas de Bolivia. Se hacen bailes, muñecos, aguayos, caravanas, se forman grupos musicales. Todo en devoción de la Virgen. Además comemos comidas típicas, el picante de pollo, el chicharrón. Estas fiestas se hacen en Villa Libertador y en Barrio Iro. de Mayo, donde hay una capilla para la virgen. Yo digo que el argentino es racista. Siempre al boliviano, por mas capaz que sea, por más inteligente que fuera, no le da su valor. Mis hijos sufrieron mucho en el colegio. Los trataban de bolivianos, siempre rebajándolos. Pero con el tiempo se dan cuenta que somos capaces y que no tenemos complejo de inferioridad hacia nadie.

Necesitamos muchas cosas, lo malo es que no nos podemos juntar. No tenemos unión entre los compatriotas. Ni siquiera tenemos la sede. No nos juntamos para ver cómo vivimos, en qué condiciones. O sea, no hay diálogo, solamente nos vemos para organizar la fiesta de la virgen.

A los que vienen a estudiar o trabajar, les diría que sigan adelante, que estudien, que se capaciten en algún oficio, que no desperdicien su tiempo, que progresen.



# AQUI ESTAMOS

## Los Villeros

Periódico Popular sin Orientación Partidaria

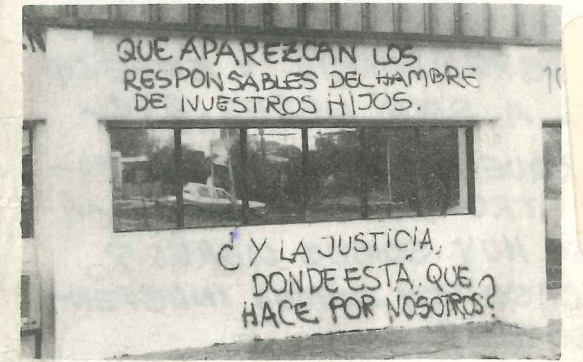
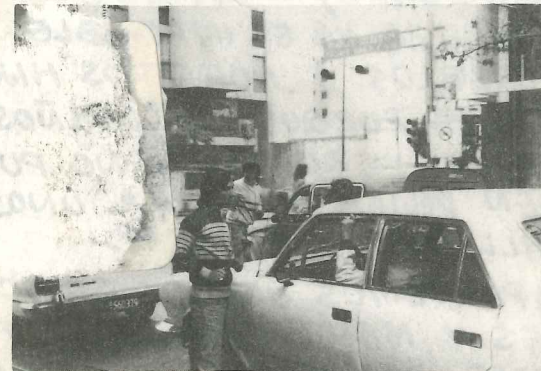
AÑO 3 - Nº 9 - ABRIL 1988 - Lima 266 - Ciudad de Córdoba

### Indice

- 4 El valor de la experiencia  
Guardería de Colinas
- 16 Los jóvenes opinan.  
Diversión y Cultura
- 18 Empleadas domésticas  
Mujeres y Sindicatos.
- 20 Abuelos bolivianos  
El Rincón de los Abuelos.

#### INFORME SOBRE LA CRISIS Y POSIBLES SALIDAS

### El cinturón aprieta...¿Y la gente?



Centro Com. Pop. y Asesor Legal  
-CECOPAL-  
Asociación Civil  
Resolución 285 "A" / 86  
Rondeau 87 T.E. 42613-5600

SENORES  
CECOPAL  
RONDEAU 87  
CORDOBA

10

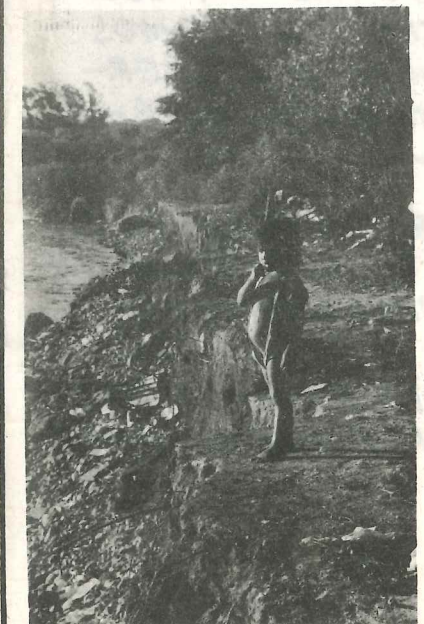
#### INFORME SOBRE EL CUARTETO

### El Fenómeno Cuartetero



14

#### INFORME SOBRE INUNDACIONES



### Cuando el río suena...

8

4500



# EDITORIAL

- LA UNIDAD HA SIDO PARA NOSOTROS LA UNICA MANERA DE SOLUCIONAR PROBLEMAS. SABEMOS QUE JUNTOS PODEMOS AVANZAR - A TRAVES DE LOS TIEMPOS, SE VE QUE LA UNIDAD HA SIDO LA SOLUCION -
- CUANDO EL 25 DE MAYO DE 1810 PUEBLO Y GOBIERNO SE UNIO PARA QUE ESPAÑA NO NOS SIGUIERA EMPOBRECIMIENTO. CUANDO EL 9 DE JULIO DE 1816 ROMPIMOS CON LA DEPENDENCIA Y EMPEZAMOS A SER LIBRES, ETC -
- PORQUE NO UNIRNOS HOY PARA OTRO 25 DE MAYO? - ¿ACASO HOY SOMOS LIBRES?, ¿ACASO HOY SOMOS INDEPENDIENTES? -
- HEMOS CONQUISTADO HOY UNA DEMOCRACIA, NO LA PERDAMOS. NOS HA COSTADO MUCHO, LUCHEMOS NO SOLO PARA MANTENERLA SINO TAMBIEN FORTALEZERA -
- EN DEMOCRACIA RECONQUISTAREMOS LA INDEPENDENCIA, RECUPERAREMOS LA ECONOMIA, Y YA NO HABRA CABIDA PARA REYES Y VIRREYES, SEAN DE DONDE SEAN.
- NOS ENCONTRAMOS EN UNA SITUACION ECONOMICA POR DEMAS DIFICIL, CASI SE PODRIA DECIR DE MISERIA. HAY CADA VEZ MAS DESOcupados y CUANDO SE LOGRA UN EMPLEO, LOS SALARIOS NO LLEGAN A CUBRIR EL MINIMO DEL CADA VEZ MAYOR COSTO DE VIDA. DICEN QUE HAY QUE PAGAR LOS INTERESES DE UNA DEUDA QUE TALVEZ NI ES NUESTRA. EL YERBEADO, SIMBOLO DE LA POBREZA YA ES IMPOSIBLE DARSELOS A NUESTROS HIJOS. ¿ISERA PORQUE LOS DUEÑOS DE LOS YERBATALES NO PUEDEN DEJAR DE GANAR UNOS MILLONES MENOS? -
- APORTEMOS JUNTOS SOLUCIONES Y MANTENGAMOS LA UNIDAD, PARA PODER CRIAR A NUESTROS HIJOS EN VIVIENDA DIGNA, CON ALIMENTO, SALUD Y EDUCACION -

**JUNTOS PODEMOS  
LA PEOR DEMOCRACIA  
ES MEJOR  
QUE LA MEJOR DICTADURA**

**GRUPO DE  
COMUNICACION.**

## MUJERES

# GRUPO DE MUJERES BARRANCA YACO

¡OIGA DOÑA!  
¿QUE LE PARECE  
SI LE PEDIMOS  
A LAS MUJERES  
DE BARRANCA  
QUE NOS  
CUENTEN EN  
QUE ANDAN?



Tenemos que pagar las puertas, los marcos para las ventanas... Después tenemos otro problema, que es una laguna que hay acá atrás. Es un peligro para los chicos. Tenemos

Somos un Grupo de madres que estamos trabajando para ver si terminamos este salón comunitario. Queremos que sirva para muchas cosas, para el apoyo escolar, catequesis, para dejar las cajas del PAN, un taller de costuras. También para hacer fiestas o un sepelio para el que no tenga lugar... Acá hay mucha gente que no sabe leer y escribir, y en su casa tiene vergüenza aprender, entonces -a lo mejor- viniendo varias gentes grande uno ya se anima.

También necesitamos una maestra para apoyo de los chicos, porque no podemos pagar la particular... El grupo empezó con la fiesta del día del niño. Tuvimos unos encuentros con otros grupos de Yapeyú, Chacra, Sangre y Sol... y después empezamos a trabajar nosotros. Hicimos rifas, vendimos ropa de un ropero comunitario, y así fuimos juntando fondos. Y con plata que nos han prestado fuimos comprando material... y ya nos falta poco para terminar el salón.

Antes éramos 12 mujeres,



ahora quedamos 4; pero a lo mejor una vez terminado el salón se acercan de nuevo. Cuando vean algo hecho, cuando vean la máquina de coser que nos dió el Padre Julio... ya estando la máquina podemos empezar y pedir ropa a las escuelas como hacíamos antes... A lo mejor la gente se cansa porque los jueves siempre hacemos reunión y el tema es siempre el salón, y el salón nunca se terminaba...

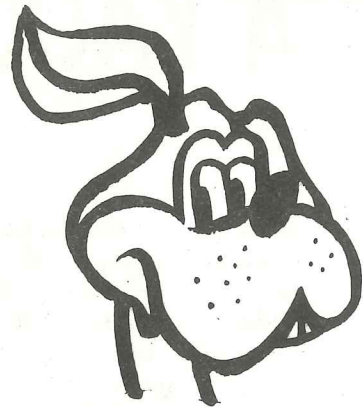
Ahora para el 1º de Mayo, estamos pensando hacer un loco y una empanadas para recaudar fondos, porque

la idea de rellenarla y -ahí mismo- hacer un dispensario, y un parque para los chicos. Esto lo hacemos con mucho sacrificio y mucho amor, para que lo disfruten nuestros hijos. Esto sería para los que han trabajado y para el que no trabajó también. Porque se dijo en un primer momento, porque acá no hay diferencias para nadie...

**PARTICIPARON:**  
Mariana Mercedes Escalada  
Isabel Gladis Mansilla  
Mirta Elsa Herrera  
Rosa Herrera



# GUARDERIA DE COLINAS: "DECIDIR ENTRE TODAS"



EN ESTAS DOS PAGINAS  
MANDAMOS LAS PARTES MAS  
PICANTES DE UNA REUNION  
DE MUJERES DE COLINAS.  
EL TEMA: GUARDERIAS.  
¿A VER QUE LES PARECE?...

## HACIENDO UN POCO DE HISTORIA...

Por el 70' llegaron las hermanitas del Colegio Sagrado Corazón. Vinieron a organizarnos un poco. Porque la verdad es que eramos vecinos, pero no nos tratamos mucho. Y a partir de eso formamos un Club de Madres, y empezamos a trabajar con los niños.

El Grupo tuvo sus altibajos, pero siempre funcionó. En cuanto a la guardería, llegó un momento en que íbamos a trabajar sin sueldo, sin maestras. Pero la gente no reconoce el esfuerzo que uno hace. Así que nos cansamos y dijimos: "bueno, este año terminamos".

Y pasaron 5 años. Pero una veía cómo los chicos grandes eran medio atorrantes, y lo más chicos les seguían por detrás. En el 86' dijimos: "Este año tenemos que pedir de nuevo por la guardería". Entonces empezamos a ir al Ministerio y el año pasado salió el subsidio.

Citamos a todas las madres, y no vino nadie ese día. Y pensamos, ¿Qué hacemos?.

Al final, decidimos que no era justo haber luchado por el subsidio para después devolverlo. Así que hablamos con una maestra jardinera para que atiende los chicos, y otra para los más chiquitos. Para cocinar y limpiar se les pagaba a 3 madres. Y empezamos el 7 de Setiembre. Son como 30 chicos que desayunan y almuerzan de lunes a viernes. Están desde las 8,30 a las 14 hs., y es sólo para madres que trabajan.



## NO TODO ES COLOR DE ROSA...

Después hubo problemas, y el Club de Madres se retiró. Nosotras les dijimos a las madres de la guardería que administraran la plata como si fuera su casa, porque la plata del subsidio es poca. Resulta que a los días se gastan como A 100 en un festejo de cumpleaños. Entonces dijimos, cómo vamos a estar trabajando en el Club de Madres cuando ellas no



administran bien la plata. El problema es que esto ya no es una guardería, es un comedor.

En estos momentos están trabajando sólo mujeres de la villa. No hay médicos ni maestras. Yo tengo entendido que las mujeres que están ahora trabajan bien, lo hacen con mucho cariño.

Pero de todos modos, se necesitan maestras para que les enseñen a los chicos. La última maestra quería cobrar más. Ahora está trabajando en otro lugar. Acá ganaba A 170. Y tampoco hay juegos, ni material didáctico, ni libros...

Lo que está pasando ahora en la guardería es por no haber sabido decidir antes en conjunto. Si hubiéramos trabajado todas juntas, no hubiera pasado esto. Si tiramos todas para el mismo lado puede ser que salgamos adelante, pero sino...

## LA UNION PUEDE MAS...

Nosotras hacía de noviembre que no nos juntábamos

como Club de Madres. Pero ya van tres sábados que nos reunimos, porque veíamos que la guardería se venía abajo. Inclusive ya no había más plata. Ya empezamos con el ropero, y con lo recaudado



se podría comprar material didáctico para los chicos. ¿Qué les parece?

-Me parece bien. Además podríamos ir a pedir a la radio...

-También habíamos dicho de ir el jueves al Ministerio, para ver si conseguimos las maestras.

-Otra es ir a hablar con

las chicas que están haciendo el magisterio, para que vengan a hacer las prácticas acá.

-Y yo podría decirles, a las maestras que yo conozco, que vengan a la reunión del sábado.

-También se había hablado de hacer una estufa a leña...

¡Ah! Yo tengo una estufa a gas en casa que no uso...

-Yo ahora ando sin trabajo, y podría venir a ayudar...

-¿Y si hacemos un botiquín?

Como decía una de las compañeras, "el grupo tuvo sus altibajos". Todos los grupos los tienen. Lo importante, es que las mujeres de Colinas están aprendiendo de esa experiencia con subes y bajas. Por ejemplo,

ellas saben que no se puede avanzar si "no tomamos las decisiones entre todas" y que "esto es cosa de ir diciendo y haciendo sino..."

**PARTICIPARON**  
Club de Madres de Colinas del Cerro y Madres de niños de la guardería



## ✓Costa Cañada

La Comisión reinició las actividades en el mes de marzo.

Comenzamos con los trabajos en el Salón Comunitario, pensando en terminarlo para hacer las actividades pensadas. Nos faltaban las chapas y las vigas para el techo y portland, pero conseguimos una donación que hace que podamos terminarlo en estos días.

Para nosotros es importante terminar con el Salón, porque va a ser muy útil para hacer muchas actividades. Por ahora es muy pesado porque estamos 4 o 5 que estamos trabajando.

La comisión quiere terminar pronto para que la gente vea algo hecho. Porque pensamos que la gente no participa porque no ve nada hecho. Cuando se termine el salón vamos a hacer una Reunión General, para ver si los vecinos se incorporan en las nuevas actividades en el salón.



## ✓Corresponsales



El grupo de Comunicación del "Aquí Estamos los Villeros" está haciendo un audiovisual. Veamos que nos dicen los protagonistas: "Nosotros estábamos

viendo que el Aquí Estamos estaba creciendo, y los que lo estamos haciendo somos pocos. Entonces la idea del audiovisual surge para sumar gente. La idea surgió de dos corresponsales, principalmente porque nos sentíamos solos. La función del audiovisual es que sea una herramienta para agrupar corresponsales de distintas villas.

Estamos empezando a hacerlo. Hemos hecho reuniones para ver cómo hacerlo. O sea todo lo que abarca el periódico: la historia, los errores cometidos, para qué sirve el periódico, porqué es tan necesaria la comunicación, la necesidad de ser más.

La idea es de difundirlo en las organizaciones que hay en las villas. Pero ahora decíamos que es importante que también llegue a los demás, que no participan en las organizaciones, pero recibe el Aquí Estamos.

Lo único que agregaría es que vayan preparándose, porque dentro de un tiempo vamos a estar en su villa con el Audiovisual.



## ✓Comisión de Delegados Cirujas

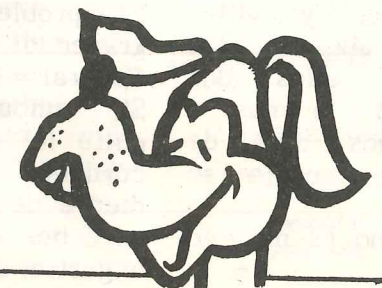
El 17 de Abril, la Comisión de Delegados Cirujas hizo un Locro en Villa Urquiza. No sólo para recaudar fondos, sino también para informar de sus actividades e ideas para el futuro.

Esto dijeron sus dirigentes: "Nosotros nos hemos organizado porque nos estaban quitando los carros. Fuimos eligiendo delegados por villas, y haciendo reuniones. Así fuimos invitando a Villa Inés, Sangre y Sol, 25 de Mayo, Urquiza, 7 Alcantarillas... Y nos estamos juntando, como dijo la compañera, para que no nos quiten los carros. Por eso nos estamos organizando, para que tengamos un poquito más de poder. Todos organizados, todos juntos, vamos a seguir luchando para eso. Para que podamos seguir trabajando.

Ahora estamos trabajando, pero ganamos muy poco. Esa es otra cosa que queremos explicar. Ganamos una miseria. Entonces hemos decidido organizarnos para ver si podemos ganar más. Para eso hemos decidido formar una coopera-

tiva. Para que no ganen los otros nomas. Sino que todos juntos ganemos más. Porque nosotros somos los que nos sacrificamos. Nosotros somos los que nos levantamos a las 5 o 6 de la mañana para juntar el papel.

Por ésto queremos unirnos, queremos ser más compañeros, porque así podremos seguir luchando... para que nos legalicen el trabajo. Para que nos quiten el carro y nos digan que somos un despojo. Nosotros no somos un despojo, como personas... y con el carro trabajamos y tenemos el pan. Por eso queremos nos unamos, para que se sienta nuestra presencia..."





# suenan...

la casa del señor Leiva, ya le tocaba a la señora Yanacondi... Así que nos pusimos a salvar los materiales más necesarios". O la angustia de Rosa de Villa Inés: "El viernes, cuando volví de trabajar, me encontré con que el río había volteado los árboles. Estuvimos hasta las dos y media de la mañana y al otro día de las 7 hasta las dos sacando material entero y volteando la pieza antes que la lleve el río".



## ¿PORQUE LAS INUNDACIONES?

Según un funcionario, en Capital y Buenos Aires "el problema está en que los ríos Matanza y Reconquista están taponados por residuos, que forman una especie de dique, impidiendo el drenaje del agua". Pero esto no es todo. La insuficiencia de desagües y la especulación inmobiliaria completan la respuesta. Miles de lotes son vendidos por las inmobiliarias en los valles de inundación. Como vemos, algunos se llenan los bolsillos a costa del sufrimiento del pueblo. En Córdoba la cosa es más simple. Se gastan millonadas en gramilla que se la lleva el río, pero no hay piedra y cemento para hacer defensas donde hay familias en peligro.

## ¿Y AHORA QUE?

Ante la mala memoria de los medios de comunicación y la falta de compromiso de algunos funcionarios, ¿qué se hace?. Algunos compañeros ya le encontraron la respuesta. Un ejemplo son los vecinos de Ingeniero Budge (Buenos Aires), que formaron la Comisión de Amigos y Vecinos de Ingeniero Budge "para que de una vez por todas se construyan los desagües necesarios par que esto no se inunde cada vez que llueve". La misma respuesta que se dieron los vecinos de Villa Inés, Colinas del Cerro, Bajo Belgrano y 25 de Mayo, hace más de una década, cuando cansados de las crecientes "subimos de prepo a un terreno privado y allí empezamos a luchar por

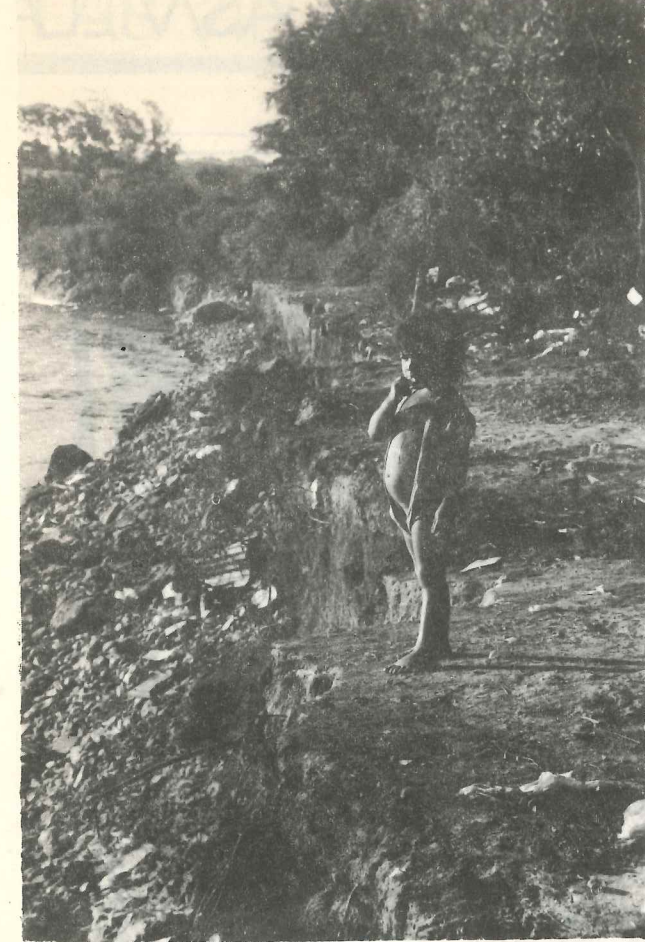
las tierras". Una lucha que hoy le permite a la Cooperartiva de Villa Inés, solucionar el problema de vecinos y socios afectados por la inundación sin apoyo del gobierno. ¿Tendremos que esperar las soluciones de quienes pocas veces cumplen, o será hora de seguir el ejemplo de los vecinos de Budge, Colinas, Bajo Belgrano, Villa Inés, y tantos otros que se decidieron a tomar las cosas por sus propias manos?

### PARTICIPARON:

- \* Vecinos Villa Sangre y Sol.
- \* Vecinos y Cooperativa de Villa Inés.

# Quando el río

Los argentinos nos estamos acostumbrando a las noticias sobre inundaciones. Durante 3 o 4 días de cada año, todas las revistas, noticieros y diarios, llenan sus espacios con la desesperación y el dolor de los ininados. De la misma forma, preocupados funcionarios reparten colchones, ropa y alimentos, repitiendo promesas ya dichas por otros funcionarios en otras ocasiones. Los que hacemos el "Aquí Estamos" nos preguntamos: ¿Porqué los medios de comunicación se olvidan tan rápido del problema? ¿Y qué pasa con los funcionarios y sus promesas de todos los años?



## EN CAPITAL Y GRAN BUENOS AIRES...

Entre los días jueves 24 y sábado 26 de marzo miles de familias lo perdieron casi todo. Un vecino de Villa Ciudad Oculta decía: "Es jodido, perdés la ropa, los colchones, algun mueble, y además cosas que no parecen importantes pero cómo duele perderlas. Todas las fotos de mi piba más chica me las llevó el temporal...". Hubo 35.000 evacuados, y no sólo se perdieron colchones y muebles. Se perdieron vidas. 17 compañeros y compañeras de barrios humildes y villas murieron a raíz de las lluvias. Entre ellos dos hermanitas de 3 y 5 años. A sólo algunos días de la tragedia, ya nadie se acuerda. La noticia ya no es negocio para nadie.



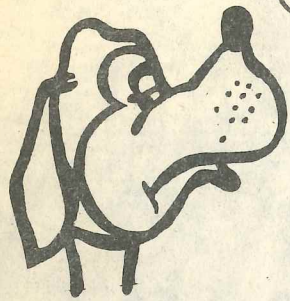
## EN CORDOBA...

El problema no tuvo la gravedad que en Capital Federal o Buenos Aires. Sin embargo, ésto no le quita la importancia. Ningun cordobés debe estar pendiente de las lluvias. Ningun cordobés debe vivir la angustia de perder la casita

que tanto costó levantar. La angustia que se refleja en las palabras de las vecinas de Sangre y Sol: "El viernes, cuando nos levantamos, teníamos el agua ahí nomas. Había llovido toda la semana, pero recién el viernes el río empezó a comer la costa. Hasta que llevó



¡QUE MALARIA, VARON! TODO AUMENTA, EL TRABAJO ESCASEA, CADA VEZ TE PAGAN MENOS LA CHANGA. COMO PARA QUE LA GENTE NO ESTE CALIENTE. VEAN QUE DICEN ALGUNOS COMPAÑEROS...

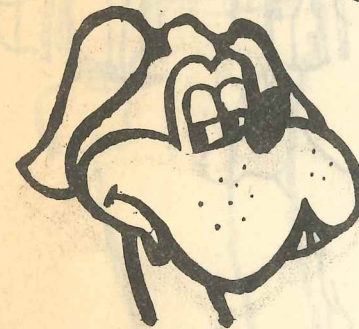


# El cinturón aprieta... ¿Y la gente?

PERO... ¿NO LE ESTAREMOS ERRANDO EL VISCACHAZO CON ESTO DE METERNOS CADA CUAL EN LO SUYO? A VER QUE NOS DICEN LOS DE LA COOP. VILLA INÉS...



LO JODIDO ES QUE TODO ESTO EMBROMA EN LAS COSAS DE TODOS LOS DIAS... COMO DICEN LOS COMPAÑEROS...



"Ya no hay plata que alcance; se ha puesto muy dura la vida..."

"Y para mantener la familia es un desastre. Yo tengo que mandar dos a la escuela y no tengo para un cuaderno y un lápiz ni hablemos de zapatillas."

"Aquí cerca hay un hombre que tiene once chicos. Trabaja en las canteras y gana 20 palos por día. Y hay semanas en que la cantera no trabaja, así que esa semana el Mario y los once chicos no comen..."

"Acá la gente trabaja de albañil, de changas. Como no hay trabajo son más los que trabajan en changas; y al final lo explotan. Porque viene uno y dice: 'Yo cobro tanto', y va el otro y le dice 'yo te vuá cobrar menos'."

"Ahora estoy desocupado. Hasta hace un mes atrás estaba en una fábrica chica, un taller, y cerró. Estuve seis años, y como estaba laburando en negro... Y ahora estoy buscando, y lo más inmediato que tengo es salir a cirujear, no tengo otra..."

"Antes había algo de traba-

jo. Ahora hay gente que tiene la plata, pero está especulando. La pone en el banco a interés. Entonces la fuente de trabajo se va al suelo. Entonces los que -como nosotros- viven de las changuitas ya no pueden hacer nada..."

"Con lo que antes compraba un kilo de azúcar, ahora compro un cuarto; igual

la yerba. Mire usted si se puede tomar mate.

Y el pan...? Y si tengo que comprar leche para los chicos? Y a la noche hay que comer, pero les quieres dar un poco de mate cocido a los chicos y no hay yerba ni azúcar. Está muy crítica la situación. Uno no puede vivir así..."



"A esta situación, que estamos viviendo los villeros, le tenemos que encontrar una solución nosotros mismos. Porque trabajo no hay, uno sale a buscar y no hay... Entonces, ¿cuál es la forma? La forma

Por un lado, como una salida a la crisis que estamos viviendo; por otro lado, como una forma de que la gente se acostumbre a vivir en comunidad. O sea, que no busque el bienestar para uno solo, sino



"Yo lo veo de mí mismo, vos has visto que siempre participé. Pero ahora no puedo... Si gastas medio día en un reunión, al otro día se siente..."

Yo no tengo chicos, pero tengo a mi mamá enferma, y se me hace difícil sobrevivir... y la gente se mete cada uno en lo suyo. Yo hace como cinco meses que no vengo a la Cooperativa. Cada uno se mete en sus cosas ahora. No hay esa comunicación y vos a veces no podes darle una mano al otro si no podes resolver tus propios problemas..."

es que nos juntemos, nos organicemos, y empecemos a hacer pequeñas fuentes de trabajo. Que es lo que estamos haciendo nosotros. Un ejemplo es el Proyecto Productivo de Recuperación de Residuos, donde vamos a trabajar cerca de 15 socios. Otro es el Taller de Costura, y la posibilidad de instalar un Taller de Aberturas. Ahora estamos de lleno en un proyecto de compras comunitarias. Esto es una gran posibilidad de salir a flote. Creemos que ésto será un paso adelante.

para el conjunto de la gente.

Acá hay que entender que, por más que nos reventemos, no vamos a encontrar soluciones estando divididos, solos. Acá hay que juntarse a planificar y hacer cosas. Acá nos hundimos todos o salimos todos a flote. Si no hay organización y unidad no pasa nada..."

**PARTICIPARON:**

- Vecinos de Villa San José
- Vecinos de Villa Inés
- Vecinos de Costa Cañada
- Cooperativa Villa Inés



# POEMAS VILLEROS

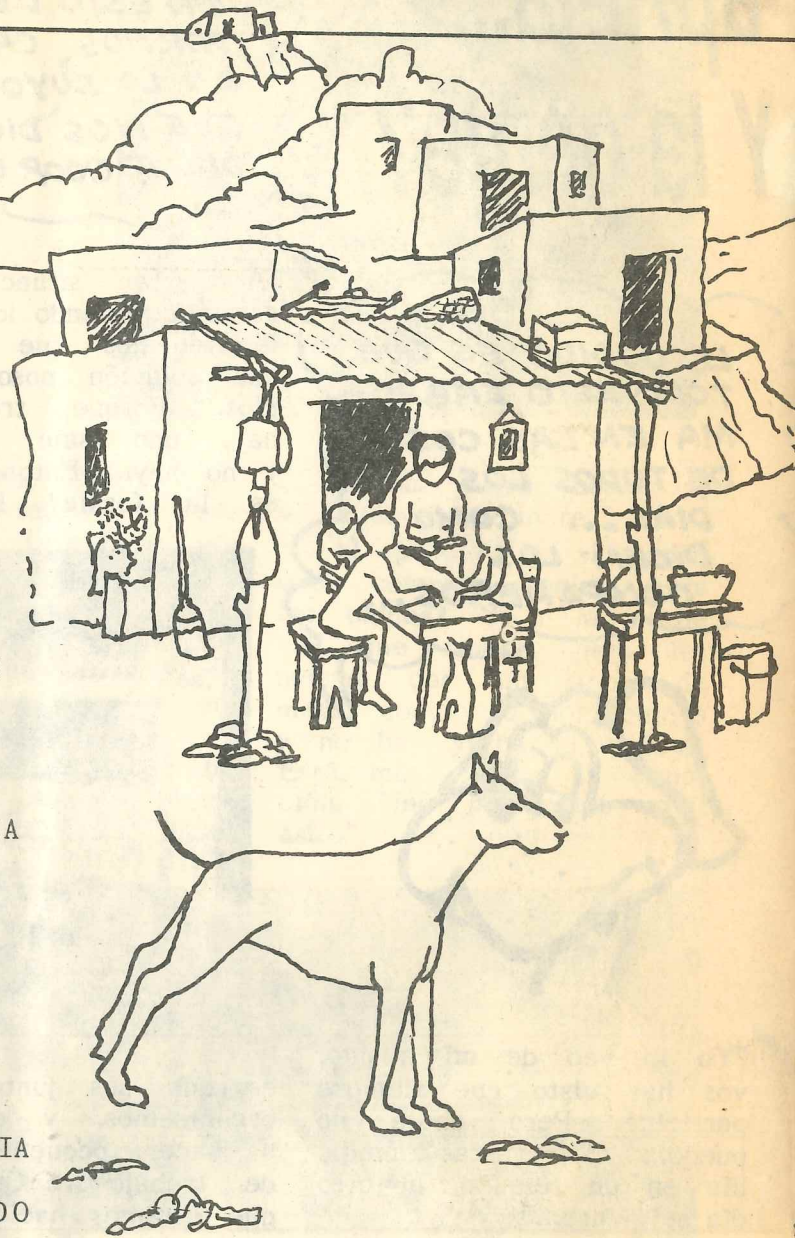
## LA VOZ DE MI PUEBLO

YO SOY LA VOZ DE MI PUEBLO  
CONOCIDO COMO EL HOMBRE

AQUEL QUE NO TIENE NOMBRE  
EL DE LA CLASE BAJA  
MI CASA ES DE BARRO Y PAJA  
Y MI BARRIO ES UNA VILLA  
CON SU GENTE Y SUS CASILLAS  
DONDE MIS HIJOS SE CRECEN  
ELLOS QUE SE MERECEAN  
LO MEJOR EN EL FUTURO  
PERO AQUI NADA ES SEGURO  
PUES EL HAMBRE Y LA POBREZA  
JUEGAN SOBRE SUS MESAS  
Y ESTO ES UNA COSA SERIA  
AQUI ESTAMOS CONDENADOS  
A VIVIR EN LA MISERIA

SI!!!

YO SOY LA VOZ DE MI PUEBLO  
Y HABLO CON INOCENCIA  
SE QUE INGNORAN MI EXISTENCIA  
GENTE DE TODO EL MUNDO  
SIN SABER QUE EN LO PROFUNDO  
SOY HUMANO COMO ELLOS  
QUE TAMBIEN YO TUVE UN SUEÑO  
EL DE VIVIR COMODAMENTE  
RODEADO DE MUCHA GENTE  
CON MI MUJER Y MIS HIJOS  
TENER UN EMPLEO FIJO  
Y NO VIVIR DE LAS CHANGAS  
QUE ME PAGUEN UNA GANGA  
Y VER MI GENTE SUFRIENDO  
A NADIE LES HA IMPORTADO  
LA VIDA QUE ESTOY VIVIENDO.



SI!!!

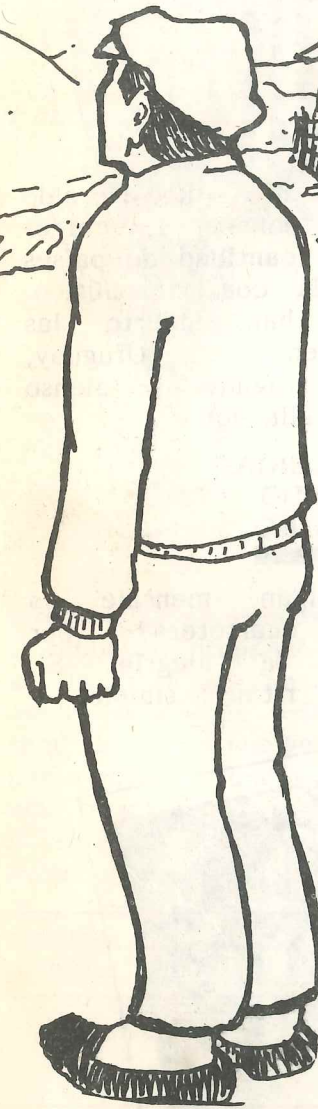
YO SOY LA VOZ DE MI PUEBLO  
EN CHILE ME LLAMAN "KAYAMPA"  
EN BRASIL DICEN "FABELLA"  
"CASAS DE BRUJA" EN VENEZUELA  
Y EN ARGENTINA "VILLA MISERIA"  
YO SOY LA VOZ DE MI PUEBLO  
Y TENGO MUCHOS HERMANOS

SI!!!

YO SOY LA VOZ DE MI PUEBLO  
PERO TENGO UNA ESPERANZA  
MI VIDA ES UNA BALANZA  
Y EN ELLA PESO MISERIAS  
SE QUE UN DIA CUALQUIERA  
MI PUEBLO A DE CAMBIAR  
PUES NOS VAMOS A JUNTAR  
A TRABAJAR ENTRE TODOS  
SE QUE DE CUALQUIER MODO  
SALDREMOS HACIA ADELANTE  
Y NO SERA COMO ANTES  
PUES HE DE VIVIR FELIZ  
ENTONCES PODRE DECIR  
MIS HIJOS HOY TIENEN PAN  
LA MISERIA Y LA POBREZA  
EN MI CASA YA NO ESTAN

SI!!!

POR QUE ESE SERA MI PUEBLO  
EL QUE YO HABIA SOÑADO  
Y NO ESE QUE HAN OLVIDADO  
MIS HERMANOS LOS HOMBRES  
MI PUEBLO TENDRA SU NOMBRE  
Y NADIE SE ANIMARA  
A MIRARNOS DESDE ATRAS  
DESDE ARRIBA O DE COSTADO  
DIRAN: COMO HAN PROGRESADO!!!  
¡PERO QUE BARRIO DIVINO!!!  
CON VEREDAS Y CAMINOS  
YA ME ESTOY IMAGINANDO  
A CUALQUIERA PREGUNTANDO  
¿COMO LO HABRAN CONSEGUIDO?  
Y SEGURO QUE UN AMIGO  
SE LE PARARA DE FRENTE  
Y LE DIRA A ESA GENTE  
LUCHAMOS CON LA POBREZA  
AGACHAMOS LA CABEZA  
Y ENTRE TODOS VENCIMOS  
NO QUERIAMOS SER "VILLEROS"  
Y AL FINAL LO CONSEGUIMOS!!!



SOY LATINO AMERICANO  
Y PERTENEZCO A MI PUEBLO  
YO DIGO LO QUE NO DEBO  
O LO QUE MUCHOS CALLARON  
SE QUE OTROS NO ESCUCHARON  
MI DOLOR Y MI LAMENTO  
CUANDO YO PEDI AYUDA  
MI GRITO LO LLEVO EL VIENTO

POEMA: ROBERTO JUAREZ

DIBUJOS: ARIEL ANTIGUEZ



# El Fenómeno Cuartetero (I parte)

Para empezar tenemos que hacer una aclaración. "Cuarteto era lo de antes", dicen los músicos, cuando los conjuntos tenían bajo, violín, acordeón y piano. Ahora el cuarteto ha evolucionado, tiene más músicos, nuevos arreglos, equipo modernos, luces, show. Ya no es igual que antes. Pero algo no ha cambiado, ni puede cambiar; su ritmo, la base cuartera, bailable y vicharachera. O sea, alma de la música regional de Córdoba.

## HASTA EL HIJO DEL GOBERNADOR.

Desde la villa a la Universidad todos bailan al ritmo de la música popular de Córdoba.

"Yo opino dice -Carlitos Rolan- que hay un 80% de la gente que le gusta el cuarteto. Creo que algunos no se identifican por ética, por ser de otro sector social. Pero en los barrios residenciales cuando están en un casamiento, o cumpleaños, para alegrar la fiesta ponen un disco mío o de cualquier otro.

Si bien no les gusta, no les deja de gustar, pero no lo dicen".

La Mona Gimenez también opina: "La gente de la villa es la que me ayudo para ser lo que soy. Y hoy baila hasta el hijo del gobernador, no en los bailes, pero si en sus fiestas".

## DE PUNTA A PUNTA DEL PAIS.

El avance musical no solo le ha permitido, al cuarteto, ganar nuevos amigos en

Córdoba; la cosa va a nivel nacional.

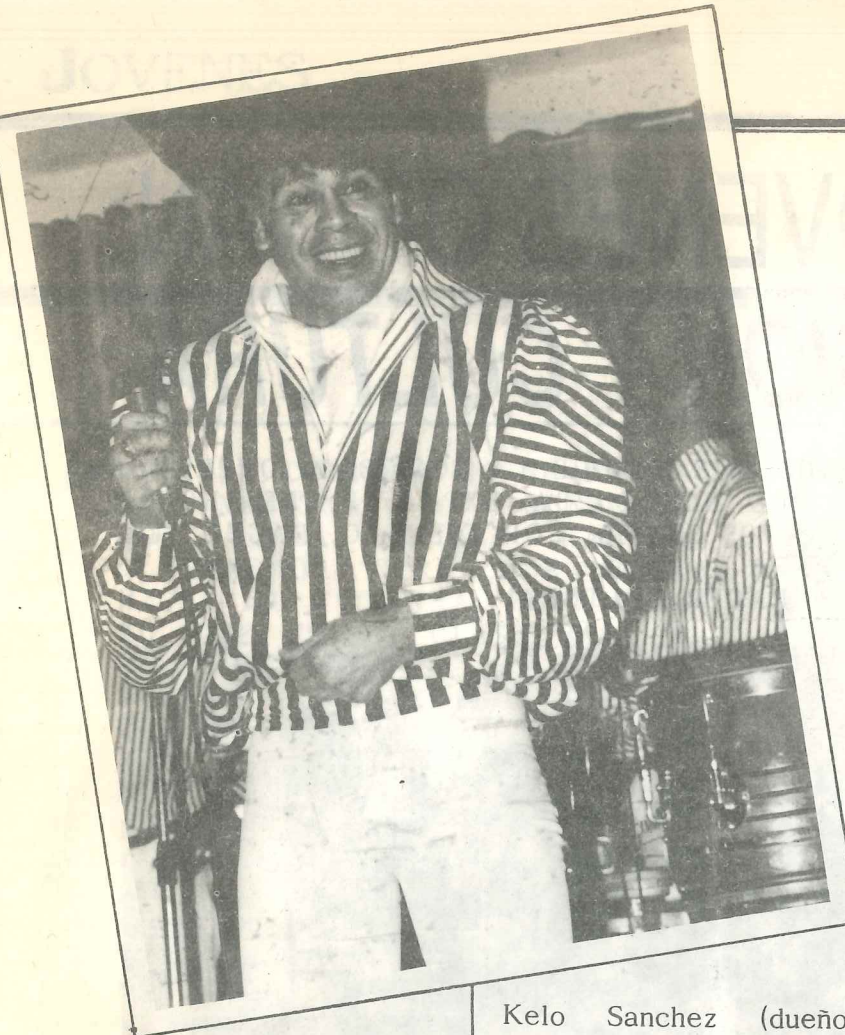
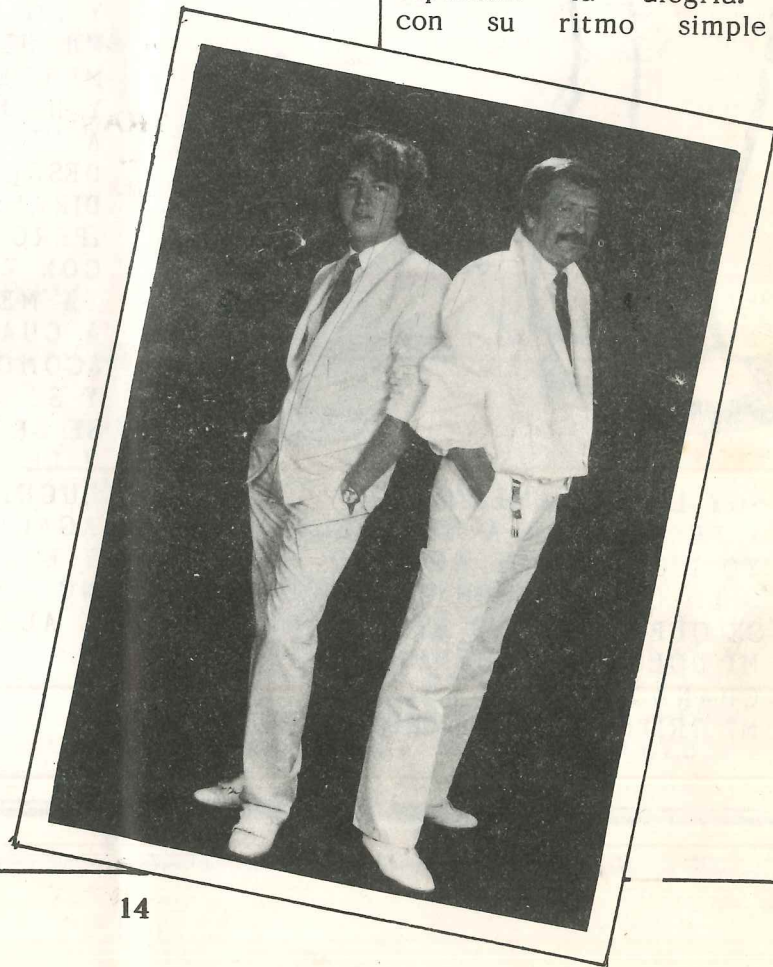
Todos sabemos que de punta a punta del país nuestra música es bien recibida. Pero solo en la

Argentina?

"El sueño mío -dice Herald Bosio- es conocer y recorrer la mayor cantidad de países que pueda con mi música. Se me han abierto las puertas en Perú, Uruguay, Chile, Paraguay y pienso seguir ampliandome".

## CON ALEGRÍA, MOSTRANDO LO NUESTRO.

Lleva algún mensaje la música cuartera? por supuesto: la alegría. Si, con su ritmo simple y



Kelo Sanchez (dueño del conjunto CHUN-CHU-LA) agrega: "Es la raíz de la gente, lo llevan en la sangre, lo escuchan desde que nacieron. A eso no hay que discutirlo nunca".

## EL QUE NO TRANSPIRA LA CAMISETA...

Claro, el que no siente, no vibra y no se entrega, fracasa, se queda. solo recibe el rechazo.

Esto viene por que como todos sabemos con los bailes y la venta de discos los cuartetos manejan mucha guita. Quisimos saber si para los músicos era nada más que un negocio. "No, -responde Rolan- para

## ¿SI O NO?

Una cuestión anda dando vueltas en la cabeza de algunos. El cuarteto es o no folklore de Córdoba? Romero Miguel responde: "Está bien dicho que es el folklore, o sea lo que nace de nuestra tierra, son los hombres, los hijos que van naciendo y creciendo con esto y el cuarteto transmite sus dichos y costumbres".

mi no es un negocio, me gusta lo que hago, no hubiera elegido otra cosa. Vivo bien sí, pero hay muchos gastos, publicidad, luces, instrumentos, mantener esto es muy caro. Mucha gente lo hace por comercio, yo por que lo siento". Herald Bosio afirma: "El que gana mucha plata no lo hace como negocio, se le dio. El público lo apoyó, le dijo que sí." Para Kelo Sanchez "todo lo que se hace en la parte artistica es para ganar dinero, sino no tiene sentido, que cada uno hace lo que le gusta y siente, también es cierto."

"Yo canto con el corazón -dice la Mona- la gente no viene donde estoy porque soy un buen cantante. Viene porque hay una trasmisión muy positiva de energías en mi y a la gente eso le llega."

Finalmente opina Romero Miguel: "Nosotros no fabricamos para vender, captamos las costumbres, esto se refleja en las letras.

Hay cosas cotidianas por eso se sienten identificados." En definitiva, como en todas las cosas, hay gente que sólo piensa en la plata. Pero están los otros, los que se entregan. A éstos, el público los apoya y quiere, "porque son los que transpiran la camiseta."

Agrademos la participación de:  
C. GIMENEZ- C. ROLAN  
H. BOSSIO- KELO SANCHEZ  
ROMERO MIGUEL y a la gente del Barcito BON-QUE-BON



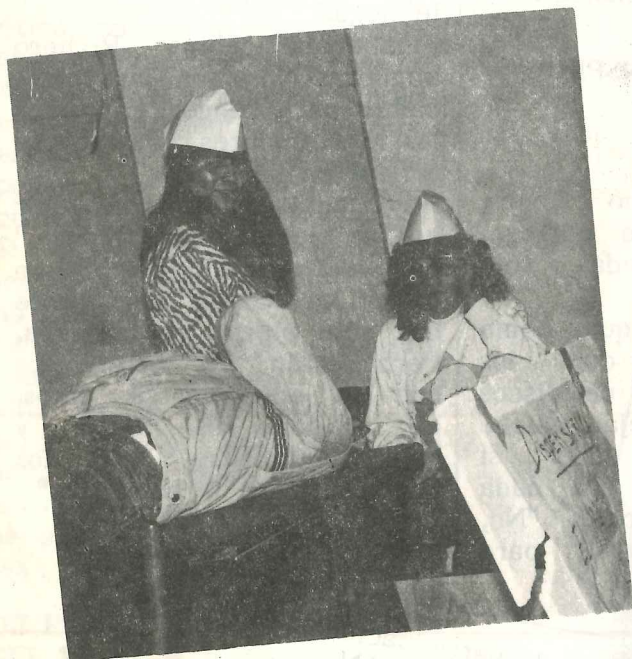
# LOS JOVENES OPINAN: DIVERSION Y CULTURA

✓ NOSOTROS QUEREMOS QUE CAMBIE LA SOCIEDAD. QUEREMOS HACER TODO LO QUE NOS PUEDA EXPRESAR, DESAHOGAR TUS COSAS, LO QUE VOS SENTIA. POR EJEMPLO, HACER TEATRO DE LA VILLA PARA LA VILLA. ESTAMOS BUSCANDO HACER CULTURA.



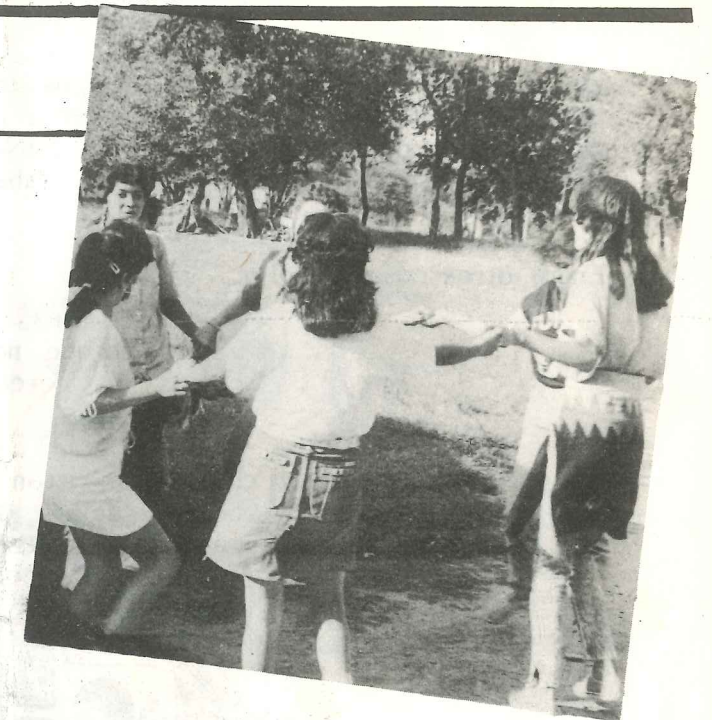
✓ POR EL LABURO NO TENEMOS TIEMPO PARA LA DIVERSION. HAY POCA DIVERSION ENTRE LOS JOVENES. ES QUE NO HAY GUITA. HAY UNA MAYORIA QUE SE REVIENTAN TODA LA SEMANA Y DESPUES SE VAN A LOS BAILES POPULARES DE CUARTETOS Y SE TIRAN TODA LA GUITA AHL. FIJATE VOS QUE EL VILLERO LA UNICA DISTRACCION QUE TIENE ES IR AL BAILE.

Y SI NO VAS AL BAILE, ¿A DONDE VAS A IR?. LOS TEATROS Y LAS COSAS QUE HAY EN EL CENTRO SON COSAS DE LUJO, VA LA GENTE DE GUITA NOMAS. CUANDO UNO VA AL CINE O AL TEATRO SE SIENTE INCOMODO, PORQUE TE EMPIEZAN A MIRAR DIFERENTE. TE ENCERRAS EN TU VILLA Y NO SALIS. Y SI VAMOS AL BAILE DE CUARTETO ES PORQUE EN ESE LUGAR SOMOS TODOS IGUALES.



PARTICIPARON:  
JUVENTUD VILLERA

✓ NUESTRA CULTURA NO SE DIFUNDE. NOSOTROS NO QUEREMOS QUE VENGA CHARLY GARCIA, SI TENEMOS OTRO QUE TOCA MEJOR LA GUITARRA; PERO CLARO, ESE ES DE CLASE BAJA Y NO SE DIFUNDE. QUEREMOS HACER LA CULTURA QUE NOS GUSTA, POR MAS QUE NOS DIGAN QUE ES BAJA, PORQUE ES LO QUE NOS GUSTA. NO QUEREMOS SER MENOS QUE LOS DEMAS: POR EJEMPLO: SI UNO ESTUDIA GUITARRA Y DESPUES VIENE UN CHETITO O UN YANQUI, TE DEJA POR EL SUELO PORQUE VOS SOS DE CLASE BAJA.



✓ LO QUE NOSOTROS TENDRIAMOS QUE PEDIR ES QUE SE DIFUNDA MAS LA CULTURA NUESTRA, QUE NOSOTROS PODAMOS HACER TEATRO, TITERES, GUITARRA, MUSICA, FOLKLORE, MIMO... DEBERIA HABER TALLERES O CENTROS CULTURALES EN LAS VILLAS, DONDE LOS JOVENES PUDIERAN OCUPAR SU TIEMPO.

✓ SI HUBIERA TODO ESTO SE EVITARIAN MUCHOS PROBLEMAS DE LOS JOVENES (DELINCUENCIA, PROSTITUCION, ALCOHOLISMO, DROGADICCION, ETC.) POR FALTA DE POSIBILIDADES NO PODEMOS CRECER Y APROVECHAR NUESTRAS CAPACIDADES E INTELIGENCIA.



# Mujeres y Sindicatos

En el mes de noviembre del año pasado, mujeres de Colinas del Cerro, Bajo Belgrano y 25 de Mayo se estuvieron reuniendo con compañeras del Sindicato de Personal de Casas de Familias (SIM.PE.CA.F.) ¿Para qué? Para charlar de sus cosas y, especialmente, sobre el trabajo en casas de familia.

Entre otras cosas se dijo:

Muchas veces nuestro trabajo no se valora porque nosotras mismas desconocemos los derechos que tenemos como trabajadoras.

Además:

Por ley existen 6 categorías de trabajo con relación de dependencia, y una categoría de trabajo por hora sin relación de dependencia. La categoría



mínima con relación de dependencia (la 6ta) se da cuando la trabajadora se retira todos los días antes de las 12 hs., y trabaja 4 veces en la semana durante 4 hs.. Cuando se trabaja menos de 4 veces por semana durante 4 hs. ya se está en la categoría de trabajo por hora sin relación de dependencia.

Algunos de los derechos de las Empleadas Domésticas, son los siguientes:

Toda trabajadora tiene derecho al AGUINALDO. Cuando trabajamos por hora nos tienen que pagar el sueldo más alto del año. En los casos de trabajadoras mensualizadas, se suma

todo lo se ganó en el año y se divide por 12. En ambos casos, se paga la mitad en Junio y la otra mitad en Diciembre.

Si nos echan del trabajo, nos corresponde INDEMNIZACION. Las que trabajamos en relación de dependencia tenemos derecho a cobrar medio mes de sueldo por año trabajado. Además nos deben dar el PREAVISO con 10 días de anticipación.



Las que trabajamos en relación de dependencia, tenemos derecho a la JUBILACION. Los patrones deben aportar y hacer los descuentos. Podemos jubilarnos con 55 años de edad, teniendo 30 años de servicio (puede ser en distintos lados), con 15 años de aporte.

Todos los años tenemos días de VACACIONES de 1 a 5 años de trabajo, corresponde 10 días de vacaciones. De 5 a 10 años, 15 días y de 10 a 15 años, 20 días hábiles.

Todos los meses debemos pedir recibo de sueldo por duplicado. Uno queda para la patrona, firmado por nosotras, El otro es para nosotras, firmado por la patrona.

Bueno, hay más cosas por saber. Para conocer el resto, y todo más clarito, llegate al SINDICATO. Allí las compañeras te lo explicarán todo.

¿Donde queda el sindicato? En 9 de Julio 849

¿Cuándo atienden? Lunes, martes, miércoles y viernes de 8 a 11 hs.. Los jueves de 16 hs. a 18,30 hs..

En el próximo número la seguimos. Vamos a tener la palabra de alguna compañera del SIM.PE.CA.F., y de Doña Celina contandonos cómo hizo para ganar el juicio a su patrona.